

**NEWSLETTER OF THE
AMERICAN ACADEMY OF RESEARCH HISTORIANS OF MEDIEVAL SPAIN
April 1997**

Executive Board: James W. Brodman, President.
Jill R. Webster, Immediate Past-President.
Clifford R. Backman, Secretary-Treasurer, Editor of Newsletter.
James F. Powers, Book-Review Editor.
Larry J. Simon, Program Chair.
Marta VanLandingham, Graduate Student Representative.

President's Message

As I begin my second term as AARHMS president, I wish to express my appreciation to Theresa Vann for her years of service to the organization as its secretary/treasurer and to welcome Clifford Backman into that office. Clifford will continue to do the Newsletter; Jim Powers and Larry Simon will also continue their service with book reviews and programs. What does the future hold for us? Personally, I would like to see continued progress on our website, which continues to give us visibility in cyberspace. Specifically, I encourage members to submit documents so that the small core that is already established can grow to our mutual benefit. These items can be sent to me, preferably on disk but really in any form. In addition, those of you who are willing to serve as book reviewers should send your name and area(s) of interest to Jim Powers. Our other principal activity centers around our meetings at the AHA and the Congress in Kalamazoo. Those who wish to participate in these events should contact Larry Simon. The Executive Board is open to suggestions for sponsored panels elsewhere, should anyone care to make a suggestion. In miscellaneous news, the Board has voted to recommend that the Academy withdraw from its sponsorship of a reception at the AHA, in conjunction with the Medieval Academy and the Haskins Society, a decision precipitated by the sharp escalation in hotel charges for these events. The annual meeting in New York was otherwise a successful one, with several well-attended panels and a reception that the Academy co-sponsored to honor Joseph O'Callaghan, the Academy's second president, on the occasion of his retirement from Fordham University.

Editor's Message

We welcome AARHMS' newest members, most of whom have been attracted via our website. I would like to remind them, and our continuing members as well, that the annual dues for membership are \$5.00. If you have not yet submitted payment for 1997, please send a check (payable to AARHMS) to me as soon as possible. The address is:

Clifford R. Backman
Department of History
Boston University
226 Bay State Road
Boston, MA 02215

An updated version of our membership list, complete with e-mail addresses, will be published in the next edition of the Newsletter.

I. Recent Publications. [Book reviews omitted.]

Attreed, Lorraine.

with James F. Powers, "Lessons in the Dark: Teaching the Middle Ages with Film," Perspectives: The Newsletter of the American Historical Association 35.1 (1997), 11-16.

Barroqueiro, Silvério A.

Portuguese Now! CD-Rom, Transparent Language Inc (1997).

Portuguese Grammar Now! CD-Rom, Transparent Language Inc. (1997).

Brodman, James W.

"Ransomers or Royal Agents: The Mercedarians and the Aragonese Crown in the 14th Century," in Iberia and the Mediterranean World of the Middle Ages, ed. Paul E. Chevedden, Donald J. Kagay, and Paul G. Padilla (Leiden, 1996), pp. 239-251.

A User's Guide to the Internet and Law (Univ. Central Arkansas, 1996).

Burns, Robert I., S.J.

Jews in the Notarial Culture: Latinate Jewish Wills in Mediterranean Spain, 1250-1350 (Univ. California, 1996).

"Paper Comes to the West, 800-1400," in Europäische Technik im Mittelalter 800 bis 1200: Tradition und Innovation, ed. Uta Lindgren (Berlin, 1996), pp. 413-422.

"Almohad Prince and Mudejar Convert: New Documentation on Abū Zayd," in Medieval Iberia: Essays on the History and Literature of Medieval Spain, ed. Donald Kagay and Joseph Snow (New York, 1996), pp. 170-188.

"Religious Houses as Archives/Depositories: A 'Letter of Credence' from the Majorcan to the Barcelonan Templars, 1244," Estudis castellonencs 6 (1995), 235-242.

Chevedden, Paul E.

ed., with Donald J. Kagay and Paul G. Padilla, Iberia and the Mediterranean World of the Middle Ages: Essays in Honor of Robert I. Burns S.J. (Leiden, 1996).

Constable, Olivia Remie.

Medieval Iberia: Readings from Christian, Muslim and Jewish Sources (Univ. Pennsylvania, 1997).

Craddock, Jerry R.

with Anthony J. Cardenas and Barbara De Marco, "A Decade of Alfonsine Studies: Working Notes and Bibliography," Romance Philology 49 (1995), 192-244.

Davidson, Linda.

with Maryjane Dunn, The Pilgrimage to Compostela in the Middle Ages: A Book of Essays (New York, 1996).

with Tom Coffey and Maryjane Dunn, The Miracles of Saint James: Translations from the 'Liber Sancti Jacobi' (New York, 1996).

Doxey, Gary B.

"Norwegian Crusaders and the Balearic Islands," Scandinavian Studies 68 (1996), 139-160.

Dyer, Nancy Joe.

El mio Cid del taller alfonsí: versió en prosa en la Primera Crónica general y en la Crónica de veintes reyes (Newark, Del., 1995).

Memoriales de Fray Toribio de Benavente Motolinéa (Mexico City, 1996).

Faulhaber, Charles B.

"Distance Learning and Digital Libraries: Two Sides of a Single Coin," Journal of the American Society for Information Science 47 (1996), 854-856.

Ferreiro, Alberto.

"Simon Magus: The Patristic-Medieval Traditions and Historiography," Apocrypha 7 (1996), 147-165.

"The Cult of Saints and Divine Patronage in Gallaecia before Santiago," in The Pilgrimage to Compostela in the Middle Ages, ed. Maryjane Dunn and Linda Davidson (New York, 1996), pp. 3-22.

"Hydatius of Merida," Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques (Paris, 1996) vol. 146-147, cols. 517-518.

Freedman, Paul.

with Flocel Sabaté, "A Letter of Pope Innocent III to the Monastery of Sant Esteve de Banyoles, 1216," Römische Historische Mitteilungen 38 (1996), 129-141.

"La servidumbre catalana y la problema de la revolución feudal," Hispania 56/2 (1996), 425-446.

Gerli, E. Michael.

"Performing Nobility: Mosén Diego de Valera and the Poetics of Converso Identity," La Corónica 25 (1996).

Gullo, Daniel.

ed., "Fernando V and Isabel I: Ordenanzas de la ciudad de Sevilla," in Archivo Digital de Manuscritos y Textos Medievales [CD-ROM]. Madrid 1992.

ed., "Fernando V and Isabel I: Ordenanzas sobre los escribanos de la ciudad de Sevilla," in Archivo Digital de Manuscritos y Textos Medievales [CD-ROM]. Madrid, 1992.

co-ed., "Bartholomaeus Glanville: De proprietatibus rerum; Propiedades de las cosas, trans. Fray Vicente de Burgos," in Archivo Digital de Manuscritos y Textos Medievales [CD-ROM]. Madrid, 1992.

Johnston, Mark D.

The Evangelical Rhetoric of Ramon Llull (Oxford Univ., 1996).

Kagay, Donald J.

co-ed., with Paul E. Chevedden and Paul G. Padilla, Iberia and the Mediterranean World of the Middle Ages: Essays in Honor of Robert I. Burns, S.J. (Leiden, 1996).

ed., Medieval Iberia: Essays on the History and Literature of Medieval Spain (1996).

"The Line Between History and Memoir: Jaime I and the Libre dels Feys," Mediterranean History Review (1997).

McVaugh, Michael.

co-ed., with Luis Garcia Ballester, Arnaldi de Villanova Opera Medica Omnia X.1: Regimen Sanitatis ad Regem Aragonum (Barcelona, 1996).
ed., Guigonis de Caulhiaco, Inventarium sive Chirurgia Magna, vol. 1 (Leiden, 1997).

Nader, Helen.

"The More Communes, The Greater the King: Hidden Communes in Absolutist Theory," in Theorien kommunaler Ordnung in Europa, ed. Peter Blickle (Munich, 1996) pp. 215-223.
co-ed. and trans., with Luciano Formisano, The Book of Privileges Issued to Christopher Columbus by King Fernando and Queen Isabel, 1492-1502 (Univ. California 1996).
Forms vol. 2 of on-going Repertorium Columbianum, gen. ed. Geoffrey Symcox.

O'Callaghan, Joseph F.

"Las defunciones de la Orden de Calatrava, 1388-1418," En la España Medieval 19 (1996), 99-124.
"Kings and Lords in Conflict in Late 13th-Century Castile and Aragon," in Iberia and the Mediterranean World of the Middle Ages, pp. 117-135.
El rey sabio: El reinado de Alfonso X de Castilla, 1252-1284. Trans. Manuel González Jiménez (Universidad de Sevilla, 1996).
"La vida de las Ordenes militares de España según sus estatutos primitivos," Alarcos 1195: Actas del Congreso internacional conmemorativo del VIII Centenario de la batalla de Alarcos (Cuenca, 1996), pp. 9-29.

Powers, James F.

with Lorraine Attreed, "Lessons in the Dark: Teaching the Middle Ages with Film," Perspectives: The Newsletter of the American Historical Association 35.1 (1997), 11-16.

Reilly, Bernard F.

Las Españas medievales (Barcelona, 1996); trans. of The Medieval Spains (Cambridge Univ., 1993).
Cristãos e muçulmanos: A luta pela península Ibérica (Lisbon, 1996); trans. of The Contest of Christian and Muslim Spain (Oxford, 1992).

Sena, Isabel de.

"Subita volvitrice delle cose mondane": De la Elegia di madonna Fiametta de Boccaccio a Juan de Flores y Helisenne de Crenne," in Medioevo y literatura, ed. Juan Paredes Nuñez, 4 vols. (Univ. Granada, 1995) 4.335-350.

Tolan, John.

ed., Medieval Christian Perceptions of Islam: A Collection of Essays (New York, 1996).
"Anti-Hagiography: Embrico of Mainz's 'Vita Mahumeti'," Journal of Medieval History 22 (1996), 25-41.
"The Battle of Roncevalles as Nationalist Polemic: 1050-1624," in Bridging the Atlantic: Toward a Reassessment of Iberian and Latin American Cultural Ties, ed. Marina Pérez de Mendiola (SUNY, 1996), pp. 15-29.
"La 'Carta a los estudiosos Franceses'," in Estudios sobre Pedro Alfonso, ed. Maria Jesús Lacarra (Zaragoza, 1996), pp. 381-402.
"Los 'Dialogos contra los Judfos'," ibid., pp. 181-230.
"Pedro Alfonso, precursor de la literatura apologética," Introduction to Petrus Alfonsi, Diálogo

contra los Judíos (Dialogi contra Iudaeos), ed. and trans. Klaus-Peter Mieth and Esperanza Ducay (Zaragoza, 1996).

II. Works in Press. [Book reviews omitted.]

Backman, Clifford R.

ed., Sicilian Society in the Early Catalan Period: Selected Acts from Barcelona and Palermo; submitted for publication.

Brodman, James W.

Charity and Welfare: Hospitals and the Poor in Medieval Catalonia; submitted for publication.

Chamberlin, Cynthia.

co-trans., with Simon Varey and Rafael Chabrán, The World of Dr. Francisco Hernández, vol. 2; in press at Stanford Univ.

Davidson, Linda.

with Maryjane Dunn, "Pilgrimage," and "Saint James;" articles for The Encyclopedia of Medieval Folklore. In press at Garland.

with Maryjane Dunn, "Pilgrimage Sites: Spain," "Vézelay," "Roncesvalles;" articles for Medieval Trade, Travel, and Exploration: An Encyclopedia. In press at Garland.

Dillard, Heath.

"Letters to Two Medieval Nuns." Translation and Introduction to Olivia Constable's forthcoming Sourcebook for Medieval Spanish History. In press at Univ. Pennsylvania.

Dyer, Nancy Joe.

"Dowagers and Heiresses in the Printing Industry in Late Medieval Spain," in Women at Work in the Castles and Towns of Medieval Spain, ed. Carmen Benit Vessels and Marilyn Stone (Lang, forthcoming).

Ferreiro, Alberto.

"Modèles laïcs de sainteté dans les sermons de Césaire d'Arles," in Le baptême de Clovis: L'événement, son écho à travers l'histoire (Reims, forthcoming).

"Sueves and Martin of Braga: A Survey of the Research and Future Prospects," in Suevos/Schwaben: Colloquio interdisciplinar (Braga, forthcoming).

"Simon Magus, Dogs, and Simon Peter," in The Devil, Heresy, and Witchcraft in the Middle Ages: Essays in Honor of Jeffrey B. Russell, ed. Alberto Ferreiro. In press at Brill.

"Suevos," in Dicionário de História religiosa de Portugal (Lisbon, forthcoming).

Gerli, E. Michael.

"Precincts of Contention: The Ideology of Urban Places in Celestina," in Celestinesca; forthcoming.

Izbicki, Thomas M.

with J.H. Burns, Conciliarism and Papalism; in press with Cambridge Univ.

Kagay, Donald J.

The Final Argument: The Imprint of Violence in Medieval and Early Modern Europe (Boydell and Brewer, in press).
ed., Essays in Honor of Joseph F. O'Callaghan (in press at Brill).

McVaugh, Michael.

Guigonis de Caulhiaco Inventarium sive Chirurgia Magna, vol. 2 (Brill, May 1997).

Reilly, Bernard F.

The Kingdom of León-Castilla under Alfonso VIII, 1126-1157.

Starr-LeBeau, Gretchen.

"Mari Sánchez and Inéz González: Conflict and Cooperation among New Christians," in Daughters of the Inquisition, ed. Mary E. Giles (forthcoming from John Hopkins Univ.).

Tolan, John.

"Un cadavre mutilé: Le déchirement polémique de Mahomet," Le Moyen Âge 104 (1998).

"Peter the Venerable on the 'Diabolical Heresy of the Saracens'," in The Devil, Heresy, and Witchcraft in the Middle Ages: Essays in Honor of Jeffrey B. Russell, ed. Alberto Ferreiro (Leiden: Brill, 1997).

"Rhetoric, Polemics, and the Art of the Hostile Biography: Portraying Muhammad in Thirteenth-Century Christian Spain," in Pensamiento hispano medieval: Homenaje a Horacio Santiago Otero, ed. José María Soto Rábanos (Madrid: CSIC, 1997).

"Muslims as Pagan Idolators in Chronicles of the First Crusade," in Western Attitudes towards Islam, ed. Michael Frassetto and David Blanks (New York: St. Martins, 1997).

"Mirror of Chivalry: Salâh al-Dîn in the Medieval European Imagination," in Images of the Other: Europe and the Muslim World before 1700 (Cairo, 1997).

Winer, Rebecca Lynn.

"Defining Rape in Medieval Perpignan: Women Plaintiffs before the Law," in collection of essays on medieval Catalan women being edited by Larry J. Simon.

III. On-going Research Projects.

Attreed, Lorraine.

Urban development in late medieval England.

Jurisdiction disputes between English towns and religious houses.

Historiographical comparisons between England's Richard III and Castile's Pedro the Cruel.

Backman, Clifford R.

Continuing work on biography of James II of the Crown of Aragon, 1291-1327.

Barroqueiro, Silvério.

Pedro I and Inês de Castro.

Craddock, Jerry R.

The textual tradition of the Siete Partidas.

Dillard, Heath.

Castilian religious life for women, 1100-1500:

1. Computer-generated checklist of communities and sources.
2. Full length study of the development of religious life for women.

Doxey, Gary B.

Monograph on the Balearic Islands before 1229.
Beginning work on the Reconquest of the Seas.

Dyer, Nancy Joe.

Women printers in New Spain to 1542.

Earenfight, Theresa.

Aragonese queenship and kingship.
The Corts of Catalunya.

Faulhaber, Charles B.

The Digital Scriptorium, a collaboration between UC Berkeley and Columbia to create an image data-base of the medieval MSS in both collections and to design a scholarly environment for their study.

Gerli, E. Michael.

Poetry and iconography in 15th-century Castilian cancioneros.

Greenia, George.

The rediscovered royal charter of 1295 of Alcalá de Henares and the Hermandades of Castile.

Gullo, Daniel.

"Cluny, King, and Curia: Alfonso VI and Transpyrenean Ecclesiastical Relations in León-Castile, 1066-1083."

"The Diurnal of Fernando I and the Romanesque in 11th-Century León-Castile."

Johnston, Mark D.

A study of education in medieval Castile.

Kagay, Donald J.

Finalizing a translation of Pere Albert's Commeracions.

Kennelly, Karen M.

Yale Project on Colleges Founded by Women Religious.

MacDonald, Robert A.

Edition and study of the *Libro de los adelantados mayores*, attributed to Alfonso X el Sabio.
Dating the change from Latin to Castilian in Castile's royal chancery (article).

McVaugh, Michael

Editions of the *Regimen Almerie*, *De intentione medicorum*, and *Repetitio super Vita brevis* for
the *Opera omnia medica Arnaldi de Villanova*.
A study of the *Tabula antidotarii* of Ermengol Blasi, and its Hebrew translation.

Nader, Helen.

An article, "Desperate Men, Questionable Acts: The Moral Dilemma of Italian Merchants in the
Spanish Slave Trade," in *Culture and Self in Renaissance Europe*, ed. William J.
Connell (Rutgers Univ., forthcoming).

Naylor, Eric.

The archpriest of Hita, and the archpriest of Talavera.
Study of the medieval Spanish road system.

Powers, James F.

A translation of the *Fuero de Cuenca*.
Study of the militarization of Christian art in the 12th century.

Reilly, Bernard F.

Examination of the diplomatic and paleography of the charters of the kings of Asturias and León
before 1065.

Starr-LeBeau, Gretchen.

Relations between Old and New Christians in late medieval and early modern Spain.
Development of the early modern state in Spain.
A history of the Order of Saint Jerome.

Ullman, Joan C.

A study of conversos as part of 19th-century historiography.
A socio-cultural study of the destruction of the Sacred Heart monument in 1936.

Winer, Rebecca Lynn.

A book-length study of "Women, Commerce, and the Family in Medieval Perpignan."

IV. Grants, Fellowships, or Awards Recently Won.

Attreed, Lorraine.

Hewlett-Mellon grant to organize a workshop to develop the Medieval Studies concentration at Holy Cross.
Elected a Fellow of the Royal Historical Society, London.

Brodman, James W.

Univ. of Central Arkansas Award for Research.

Dillard, Heath.

NEH Fellowship, 1994-1995.

Dyer, Nancy Joe.

Grant from the Spanish Ministerio de Cultura, to support publication of El mio Cid.

Ferreiro, Alberto.

Seattle Pacific University Research Grant.
Fundação Luso-Americana Grant (Lisbon).

Freedman, Paul.

Elected a Corresponding Member of the Institute for Catalan Studies in Barcelona (1996).

Gerli, E. Michael.

1994 NEH Fellowship for work on the Libro de buen amor.

Kagay, Donald J.

NEH Summer Institute, Newberry Library, 1996.

Powers, James F.

Was elected a Member of the Princeton Institute for Advanced Study, Spring 1998.

V. Conference Papers Recently Delivered.

Attreed, Lorraine.

"The Demands of Rome: Papal Politics, Urban Growth, and Jurisdictional Disputes in Late Medieval England." Read at Mediterranean XVIII, Rome (July 1996).

Brodman, James W.

"Unequal in Charity: Women and Hospitals in Medieval Catalonia." Kalamazoo, 1996.

Freedman, Paul.

- "From Slavery to Serfdom in Catalonia." Conference on the First Millenium, Budapest (1996).
- "Historical and Legendary Genealogies of the Catalan Aristocracy." Colloquium on Comparative Mediterranean Aristocracies, Les Treilles, France. June 1996.

Gerli, E. Michael.

- "Race, Marginality, and Resistance in the Captive's Tale." Plenary address to the Cervantes Society of America's annual meeting. April 1996.

Green, Jennifer L.

- "The Alms Foundations of the Catalan Diocese of Girona in the 13th Century." Southwest Consortium of Spanish History, San Diego CA. February 1997.

Gullo, Daniel.

- "Pious Rebellion and Historical Investigation: Egeria's Pilgrimage to the Holy Land, 381-384." Kalamazoo 1996.

Powers, James F.

- "The Judicial Duel in 12th-Century Castile and Aragon." Haskins Society, 1996.
- "Rome, Episcopacy, and Urban Jurisdiction in Frontier Castilian Cuenca." Mediterranean XVIII, Rome 1996.

Starr-LeBeau, Gretchen.

- "Crypto-Jewish Friars and Purity of Blood Laws in Early Modern Spain." 16th Century Studies Conference, St. Louis MO. October 1996.

Ullman, Joan C.

- "Catalan Modernism." A public lecture given at the Tacoma WA Art Museum, organized by the Generalitat.

Winer, Rebecca Lynn.

- "A Most Honored Mother: The Jewish Widow as Her Children's Financial Guardian in Medieval Perpignan." Association for Jewish Studies meeting. December 1996.

VI. Graduate Dissertations Recently Completed.

Faulhaber, Charles [dir].

- Anne McCormick: "Sex, Violence, and Gender in Marian Miracle Collections of Gautier de Coinci, Gonzalo de Berceo, and Alfonso X el Sabio." UC Berkeley, 1996.

Gerli, E. Michael [dir].

- Dulce M. García: "El lenguaje como tema y acción en las novelas de Diego de San Pedro."

Starr-LeBeau, Gretchen.

"Guadalupe: Political Authority and Religious Identity in 15th-Century Spain."

Winer, Rebecca Lynn.

"Silent Partners: Women, Commerce, and the Family in Medieval Perpignan, 1250-1300."
Director: R.I. Burns, S.J.

VII. Graduate Dissertations Now Underway.

Chamberlin, Cynthia.

"No m'a dejado: A Social and Political History of Seville, 1265-1350." Director: R.I. Burns S.J.

McDonald, Christopher.

"The Construction of Visigothic Cultural Identity in Alfonsine Spain." Director: Michael Gerli.

VIII. Upcoming Events // General News.

Chamberlin, Cynthia.

Will present a paper at Kalamazoo, 1997, entitled "The King Sent Them Very Little Relief: The First Castilian Siege of Algeciras, 1278-1279."

Freedman, Paul.

Beginning with the academic year 1997-1998 will move to Yale University. Address:
Department of History / Yale University / P.O. Box 208324 / New Haven CT 06520.

Kagay, Donald J.

Announces the 7th Annual Texas Medieval Association Meeting, University of Texas at
Arlington, 11-13 September 1997.

Starr-LeBeau, Gretchen.

Was recently appointed Assistant Professor of History at the University of Kentucky.

Another Reminder: Dues Notice

Please remember that annual membership is \$5.00. If you have not yet paid for 1997, please send a check (payable to AARHMS) as soon as possible to:

Clifford R. Backman
Department of History
Boston University
226 Bay State Road
Boston, MA 02215

We wish you all a happy and productive summer. The next semi-annual Questionnaire used to compile the Newsletter will be sent to all members in September.